

1850-1911 年上海報紙之編輯設計研究

林芳穗¹ 邢加滿² 曾啟雄³

¹國立雲林科技大學設計學研究所

²國立雲林科技大學設計學研究所

³國立雲林科技大學設計學研究所

摘要

本研究以 1850 至 1911 年間的上海報紙作為研究對象，藉由對其版面編輯造型元素的分析，探討早期報紙造型的變化，並針對報紙版面要素歸納其中的關聯與特色。研究發現：(一)受西方文化與本土文化互相撞擊的影響，近代早期報紙呈現書本式、小型版式、近代報紙式三種版式。(二)書本式報紙的外部裝幀與內部版式與古書非常接近；小型版式則是古書與西方報紙的綜合體，是中國現代報紙的雛形。而隨著上海市民審美觀念的轉變，20 世紀初的報紙版面結構趨近於現代報紙，近代報紙式出現。(三)這期間的版面編輯元素，包括版框、欄數、排列方式、字體、提醒點等，隨著時間的推移及西方先進之編輯觀念與技術的引進，呈現不斷革新的趨勢。

關鍵詞：報紙、編輯、版面、上海

一、前言

1-1 研究背景

1840 年鴉片戰爭後，清朝被迫簽訂不平等條約，上海被確定為五大通商口岸之一，國門由此向西方世界打開，政治、經濟、文化皆受到較大的衝擊與影響。以近代報紙業為例，其興起與發展及當時內憂外患、中西交融的歷史局面密切相關。一方面，不少西方傳教士與外國商人紛紛湧入中國，假宣傳宗教為名，或以營利為目的創立諸多報刊，客觀上將報紙這種傳播媒介引入中國，刺激了中國報業的興起；另一方面，中國知識份子於波雲詭譎、危機四伏的大環境下的覺醒與求索，則加速了中國近代報紙的本土化發展：革命活動的紛紛展開，推動報紙這一傳播媒介成為啟蒙民智、宣傳政論的重要手段。同一時期，外國人、中國官方與民間多種辦報管道紛紛湧現，中文雜誌、中文報紙與外文報紙相映共存，各種不同形態的報紙蔚然而興（戈公振，2016）。各地之中，尤以上海為著。上海報紙的發展經歷了初創時期（1850-1895）和黃金時期（1895-1911）。1865 年至 1895 年全國各主要城市所發行報紙 177 種，上海新創辦的報紙 86 種之多，占當時報紙種類總量的 1/2（秦紹德，2011）。而 1865 年至 1911 年在全國各城市創辦的重要期刊共有 82 種，上海達 46 種。可見，上海憑藉全國最大的工商業都市及其優越的地理位置和交通條件，成為全國的新聞中心，誠非妄言。因此研究分析單位以 1850-1911 年上海地區之報刊有其代表性與必要性（林語堂，2011）。

受語言文字、文化習慣、技術手段等多種因素的影響，中國書籍與西方報紙各有其版面編輯特色。不難想像，當西方報紙東漸之際，其自身的版面編輯特性必然會對中國產生較大衝擊；而同時，中國傳統書籍編輯裝幀的習慣與審美也仍有一定的沿用慣性，因此，報紙在中國的本土化過程中，其

版面設計必然有一個中西融合的漸變過程。那麼，此一過程究竟呈現怎樣的歷時演變？不同階段有哪些鮮明的排版特徵？各類視覺元素如何運用、組合？在編輯排版的演變過程中，不同時期受到西方報紙與傳統古籍排版影響是否呈現變化趨勢？等等。這一系列的問題學界尚無深入全面的探討，因此尚待拓展。

1-2 研究目的

本研究以 1850-1911 年間上海地區的中文報紙為研究對象，在進行廣泛的文獻收集的基礎上，歸納各類報紙的版式設計與編輯特色，包括整體的結構版式、版框大小、頁數多寡、欄數與行數、排列方式、印刷字體、圖文配合等諸多細節的全面考察，從而整理不同報紙間的編輯差異，試圖釐清這一時期報紙編輯特性的演變過程。通過這一研究，本文擬說明近代中國報紙是如何從古代書籍的視覺表現形式過度到西方樣式，期待能提供建構中國報紙編輯設計史的具體詳實的成果。

總之，在中西融合的文化大視野中觀察中國早期報紙版面編輯與視覺元素的設計與演變是本文的研究焦點。

二、文獻回顧

此前與本研究論題相關的研究成果主要分為這樣幾個面向：一，從傳播史、報業史等宏觀視角梳理清末報紙發展的過程；二，從技術手段方面討論技術應用與近代報紙發展間的關係；三，從版面樣式的設計與演變討論近代報紙。以下將依次進行文獻檢討。

2-1 1850-1911 年上海報業史研究

1850-1911 年上海報業史研究的相關論著主要有戈公振《中國報學史》，賴光臨《中國新聞傳播史》，卓南生《中國近代報業發展史》，秦紹德《上海近代報刊史論》，馬光仁《上海新聞史(1850-1949)》，騰靜靜《近代報刊叢話》等。

戈公振的《中國報學史》成於民國十四年，是中國報業史的奠基之作。該書梳理了清末時期外報傳入和本土民報勃興的歷程，分析了外報傳入對中國的影響以及本土民報興盛的內在動力，提供了不少重要的史料。但畢竟為草創之作，在深度與廣度上都有所欠缺。此後臺灣學者賴光臨與新加坡學者卓南生的著作則在此基礎上進一步有所補白。賴光臨《中國新聞傳播史》的論述重點主要集中在近代報業與時代環境的關係上，不僅關注社會政治變革對報紙發展的影響，更反過來研究報紙對政治社會變革的促進與推動，這樣雙向的考察使其論述更為豐富立體。卓南生《中國近代報業發展史》在史料上補充了不少散於香港及海外的報紙原件、翻刊及抄本，對歷來報史專著中錯誤的記載與判斷進行了澄清。秦紹德《上海近代報刊史論》、馬光仁《上海新聞史(1850-1949)》將研究範圍聚焦在上海地區，屬於地域性報業史論著。前者無意細細鋪陳上海報刊整個的發端過程，重點對上海近代報紙的誕生、政黨活動與上海報紙等重要議題進行深入探討；後者則系統考察了上海整體的新聞現象，覆蓋廣闊，論述全面詳實。此外，騰靜靜《近代報刊叢話》則採用“叢話”的方式組織全書，以具體報紙為單位，詳細介紹每種報刊的歷史，並選擇性地提供創刊號或重要期號的相關書影。

總體上看，這些研究鋪陳了近代早期上海報紙的發展史，對不同刊物出現的時間有歷時的梳理，在報紙名稱、創辦者及其國籍、報紙性質等基本事實方面也有細緻的考證，為本研究的史料收集提供重要的依據和線索。並且，上述研究初步涉及了報紙與印刷術，報紙與版式等議題，雖然蜻蜓點水、淺嘗輒止，卻也為本研究細部微觀的考察奠定基礎。

2-2 近代報紙印刷技術史

報紙排版與發行需要印刷技術的支援，因此報紙的發展與印刷技術的發展也緊密相關。前人研究中與近代報紙印刷技術史相關的主要有史梅岑《中國印刷發展史》，範慕韓《中國印刷近代史（初稿）》，張樹棟、龐多益、鄭多斯《中華印刷通史》，張樹棟、張耀昆《中國近代的報紙印刷（一）（二）（三）》等。

史梅岑的《中國印刷發展史》善於利用歷史節點上的事件來鋪展近代西方印刷術傳入中國的整個歷史。該書第十三章《西法東漸後的近代印刷》中專門介紹了活字印刷術在中國逐步改良過程，重點提及 1854 年來華的薑別利（William Gamble）對中文活版印刷進行的改良，包括發明中國電鍍銅模、採用點數標準制、創制元寶式字架等，使中文活字印刷更便於操作。範慕韓《中國印刷近代史（初稿）》陳述了從西方鉛印、石印、凹印、謄寫版油印逐步傳入中國的過程，以及在西方影響下中國民族印刷工業的興起與發展。該書第三章第二節《外國人在中國出版的報刊及其印刷機構》及第四章第三節《民族資本家與知識界興辦的印刷機構》，專門介紹報刊印刷的相關細節與情況，對本文研究頗有助益。張樹棟、龐多益、鄭多斯《中華印刷通史》條例清晰，將近代中文印刷技術的發展陳述得極其細緻，補充了不少前兩本著作都省略的細節，尤其是第十七章第二節，專門論述了近代印刷術在報刊上的運用。此外，張樹棟、張耀昆《中國近代的報紙印刷（一）（二）（三）》也是專論近代報紙印刷的單篇論文，將各大報紙及其印刷技術梳理清楚，勾勒了整個近代報業印刷發展的軌跡。

上述專著、論文在印刷技術史的勾勒上已極盡詳細之能事，但在印刷技術的發展與報刊版面造型設計的關係尚鮮少涉及。而這一點是本研究意圖深入探討的。

2-3 近代報業設計史研究

在近代報業史與印刷技術史的研究中，介紹近代報紙時也偶爾會提及報紙的結構與裝幀。例如張樹棟、龐多益、鄭多斯《中華印刷通史》中提到，1815 年在麻六甲出版的早期中文報紙——《察世俗每月統計傳》即為書本式。此外，19 世紀 90 年代之前上海所出的報刊多為書本式裝幀，如《萬國公報》、《格至彙編》，時人多將其與書籍混淆不清。這些都是介紹報業史時附帶提及，缺乏系統的整理與論述（秦紹德，1993）。

趙健《範式革命——中國現代書籍設計的發端》以全新的「範式」概念為線索考察近現代中國書籍設計的演變歷史。從傳統書籍設計範式的衰落開始，到新文化背景中“洋裝書”“平裝書”的展露，再到中國現代書籍設計的早期範式萌芽，分析深入而精準。尤其在第三章《範式轉移——新文化背景中的平裝書》中分析了近代書本式報紙設計中西雜糅的現象，對本研究有所啟發。此外，張成揚《論報紙版面設計》、甘險峰《當代報紙編輯學》在論述版面編輯時亦曾簡要追溯近代的報紙版面設計史，但是篇幅過短，缺乏具體案例的分析歸納。國外研究報紙設計的文獻微乎其微，僅在數位報紙設計、文化變遷的報紙設計、通過眼動議測試閱讀報紙設計等方面有一些研究，如有數位報紙與傳統報紙設計的差異點的分析（Nemone & Barnhurst, 2001），隨著文化變遷報紙的佈局、編排、顏

色以及生產工藝和結構的變化之研究 (James de Vries, 2008), 當地設計因素的角色對報紙閱讀行為的影響研究 (Kenneth Holmqvist & Wartenberg, 2014)。

三、研究方法

3-1 研究對象

本研究主要採用的方法是內容分析法, 對 1850-1911 年報紙進行內容分析, 為保證研究的客觀性, 本研究只對被選報紙的顯性內容進行編碼, 研究的內容在於考察報紙的編輯設計情況, 因衡量報紙編輯設計的指標相對直觀、固定且易量化, 採用上述編碼方式在研究效度上是有保證的。

3-1 分析單位的選擇

本研究的以道光(1850)年 1 月起至宣統(1911)年 12 月這期間的上海報紙。上海這期間經歷了上海報紙的誕生和發展時期, 也是上海西方報紙引進和本土報紙產生多元發展的交融時期, 從編輯設計角度講, 也是版面編輯設計變化革新最豐富的時期, 故選這一時期作為研究對象。

從資料來源而言, 由於資料年限久遠, 僅存的報紙資料不多。本文選取的史料有一手與二手之分。一手資料包括上海圖書館、寧波圖書館、上海印刷博物館、上海社科院等地收錄的《申報》、《新聞報》、《上海新報》、《字林滬報》、《中外日報》、《圖畫日報》、《點石齋畫報》、《同文滬報》等報紙資料。二手資料則從相關研究著作中彙整, 包括《近代報刊叢話》(滕靜靜, 2013)、《中國報業史話》(王春林, 2000)、《清史圖典.光緒宣統期上》(朱誠如, 2002)、《清史圖典.光緒宣統期下》(朱誠如, 2002)《清史圖典.咸豐同治期》(朱誠如, 2002)等書集中收錄的二手資料。通過基礎的資料搜集工作, 所取得的樣本凡 20 件, 扣除其中汙損或不易辨識的報紙後計 18 件(樣本的報名及具體資訊詳參表 1)

表 1. 1850-1911 上海地區各大報紙樣本資訊匯總表

編號	報紙名稱	辦報週期	創辦人/機構	尺寸(公分)	報紙類型
01	六合從談	1857-1858	墨海書館	18.4x13公分	中文雜誌
02	新聞報	1893-1904	張叔和	27.6 x 28.4公分	中文報紙
03	申報	1872-1949	美查	22.58 x 24.3公分	中文報紙
04	上海新報	1861-1872	伍德	11 x 18公分	中文報紙
05	匯報	1874-1875	容閔	12x21公分	中文報紙
06	字林滬報	1882-1891	伍德	25x29公分	中文報紙

07	飛影閣畫報	1890-1892	吳嘉猷	12x24.5公分	中文報紙
8	強學報	1896-1898	徐勤	*	中文雜誌
9	萬國公報	1868-1907	林樂知	14x23公分	中文雜誌
10	點石齋畫報	1884-1898	*	14.8x24.7公分	中文雜誌
11	時務報	1896-1898	黃遵憲	*	中文雜誌
12	農學報	1897-1906	*	*	中文雜誌
13	格致彙報	1876-1892	*	20.7x28.5公分	中文報紙
14	同文滬報	1901-	*	40x25公分	中文報紙
15	國民日日報	1903-1903	謝曉石	*	中文報紙
16	中外日報	1898-1906	汪康年	41.5x27公分	中文報紙
17	國粹學報	1905-1911	鄧實	14x20.8公分	中文雜誌
18	圖畫日報	1909-1910	*	27.5x25公分	中文報紙

注：*代表無法查出時間和姓名。（本研究彙整）

3-2 編碼類目的建構

除了每份報紙的報名、版心、出版日期等基本情況，報紙內容編碼主要集中在分析對象、抽樣、資料收集、編碼與信度檢驗等方面。

3-2.1 分析對象

被選報紙分析對象的類目報紙包括中文雜誌、報紙。分析內容包括裝幀方式、版面結構設計、版框、標題、頁數、欄數、字體、著重號等多種基本元素，藉由這些版面基本元素的描述，再通過不同類目內部對比與外部對比，內部對比是指通過中文雜誌與中文報紙這兩種類型報紙版式彼此間對比，明確各自的區別與聯繫，從而進一步把握近代報紙演進的過程；外部對比則是將這兩種版式，針對傳統古籍版式和西方報紙版式樣式進行對比，從而探尋中國近代報紙版式如何受到來自傳統與西方的雙重影響。最後，進行推斷，來探討 1850-1911 年上海報紙編輯設計特性與演變情況。

3-2.2 抽樣

有關抽樣的類目包括抽樣框、抽樣方法和樣本數量。抽樣框為 18 件報紙，以報紙的造型進行編碼與分類，對其進行版面結構與設計特點分析。然後再對 18 件報紙中僅存比較完整的《申報》採用系統抽樣。《申報》以創刊四月三十號（農曆三月二十三）這一天為樣本，若沒有這一天選擇相鄰或相近的一天，抽取了 40 張樣本；其他報紙調查到均為零零散散，採用非概率抽样，便利抽樣的形式進行抽樣。最後對其樣本進行編輯特徵分析。

3-3 編碼與信度檢驗

本研究在編碼前，會針對編碼表及類目對碼員進行多次訓練及預測，直到所有編碼員對類目及編碼方式均具有相當高的共識後，才開始進行正式編碼。本研究共有兩位編碼員，分別是一位設計學博士生和一位設計學碩士生，他們全都修過視覺傳達設計的相關課程，因此適合擔任本研究的編碼工作。本研究採用「同意信度」來計算信度係數，其信度係數越高，代表認知一致性越高，且信度達接受水準（係數數>0.85，依 Kasarjian 提出信度係數>85%標準）方可正式編碼(王韋堯、黃詩珮,2012)。從本研究的 18 種報紙樣本針對書本式、近代報紙小型版式、近代報紙式三個類目進行編碼信度檢驗，結果顯示編碼者平均同意度高達 0.88，其信度為 0.94。其計算公式為：

【公式 1】平均相互同意度= (NxNn 完全同意之數目)/(N1 方應同意數目+N2 方同意數目+...N2 方同意數目)

【公式 2】信度係數=Nx(平均相互同意度)/1+ (N-1) x 平均相互同意度

四、1850-1911 年間報紙結構版式簡介

清代京報以前的報紙，實際上只是一種公告或公報。自 19 世紀初，由西方基督教教士引進西方現代報刊的形式與制度後，中國才逐漸有了現代報業（賴光臨，2013）。在現代報業中國化、本土化的過程中，報紙版式也逐漸有所發展。最初，中文報紙受到了外國文化的衝擊與影響，在中國固有古籍書本的基礎上延伸為報刊，形成書籍式報紙；之後又結合西方報紙編輯設計，發展成近代單一小型報紙版式；至 20 世紀初，又在小型版式的基礎上擴大版面，發展成近代報紙式，基本上與現代報紙相差無幾。結合報紙實況與現行研究，將這三類報紙的外形結構總結概括如下。

4-1 書本式

書本式報紙的外觀形式與中國古書基本相仿，書寫和印刷具有明顯的中國古典裝幀形式書籍特徵，基本上是以單頁印刷裝訂成冊。從結構上來說，古籍報紙可以分為外部裝幀與內部版式兩個方面(詳圖 1)，以下參考曹之《中國古籍編纂史》對傳統古籍裝幀與版式的術語，具體描述書本式報紙的整體結構。

4-1.1 書本式報紙的外部裝幀

書本式報紙的外部裝幀主要包括：1.書簽，用作題寫報紙名的長方形紙條，一般貼在報紙書皮左上角。2.書衣，為保護報紙書在書的前後加的封衣，也稱為封皮，一般選用較硬的紙作為書衣的材料，並在書衣上題寫書名。3.封面，位於護葉之後，所有書頁之前。常鐫刻報名、刊報時間、刊報單位等。

4-1.2 報紙書本內部版式

書本式報紙的內部版式主要包括了版框、界行、版心、魚尾、象鼻等要素：1. 邊欄，邊欄的形式分為四周單邊、四周雙邊、左右雙邊等。2. 界行，古籍對界欄的數量和每行的字數有獨特的個性表達，習慣以半葉計算，多用“半葉 x 行 x 字”來描述。3. 版心，一般又稱為書口，在折疊裝訂時，作為一頁對折的輔助線，居於全版的中心位置，左右各為「版葉」，形狀細長。4.為折裝整齊，版心中又設有象鼻、中縫線、魚尾等。「象鼻」是指版心的魚尾上下到版寬之間的部分，有小黑口、大黑口、白口之分；「書耳」版框外左上角的空格，裡面刻有簡單的報名；「魚尾」是版心中像魚尾狀的部分。

內部版式的這些元素設計，一方面有著分隔、提示、裝幀等實用功能，另一方面也增添了形式上的視覺美感。

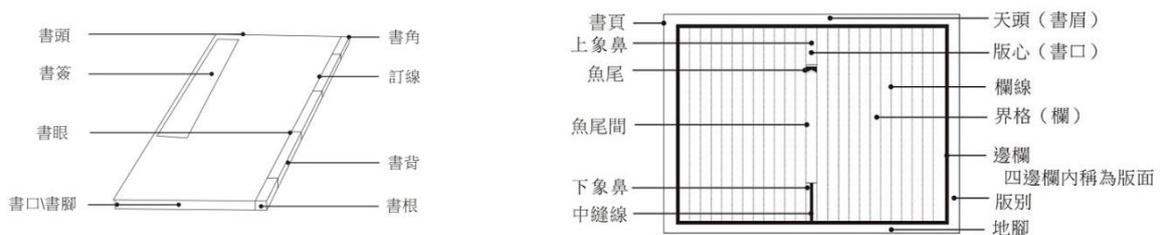


圖 1. 古籍報紙圖,左 1.書籍裝幀圖;左 2.版式圖 (本研究繪製)

4-2 近代報紙式

近代報紙式的結構經歷了從小型報紙式到近代報紙式的發展。小型報紙式是小幅面，近代報紙式則是大幅面；前者是後者的簡約版、壓縮版，後者較前者而言更為豐富華麗。

小型報紙式的結構由報頭，報眉，欄別等若干部分組成。各編排要素的機能與特徵分述如下：1.報頭，就是刊登報名、出版單位、出版日期、登記證字型大小、發行期數等內容的區域。報頭的位置變化多樣，有的報頭在版面居中位置，有的報頭在版面上端左邊或右邊。2.報眉，指報紙上端報線地方所印的文字，包括出版的年月日、報名、農曆日期（僅第一版面有）、星期序、版名與版別。3.版位，是報紙的版面位置。一般第一版面是要聞版，這一版上的新聞要比排在其他版面的重要。4.版心：指的是除去版面四周的空白後容納報紙內容的區域部分。報紙版心沒有統一規定，一般根據各報紙實況來確定版心容量。5.通欄，是將版心上的基本欄全部打通，從右到左做連排文字。

近代報紙式的結構由報頭、報眼、版位、欄目等組成，報紙具體格式如下：1. 報頭：包含報紙名、出版人、出版地、發行期數，及報社各部門的電話。一般在右上角或天線下方居中位置。2.報眉：是指版面「天線」上邊的文字，包含出版年月日、農曆日期（第一版）、星期序、版名或版別。報眉均以橫排，自右至左。3.版框：又稱「邊欄」，指圍成版面四周的直線,主要分單邊、雙邊，也有文武線

的，(即兩條線一粗一細)。4. 版心：指除四周邊的空白部分，可排文字或圖片的地方，即版面的容量。5. 欄：每一版中由上至下，平均劃分為若干欄，每欄之寬、高均等，以線或空白為界，稱為基本欄。6. 圖說：解釋照片或插圖內容的文字(詳參圖 2)。

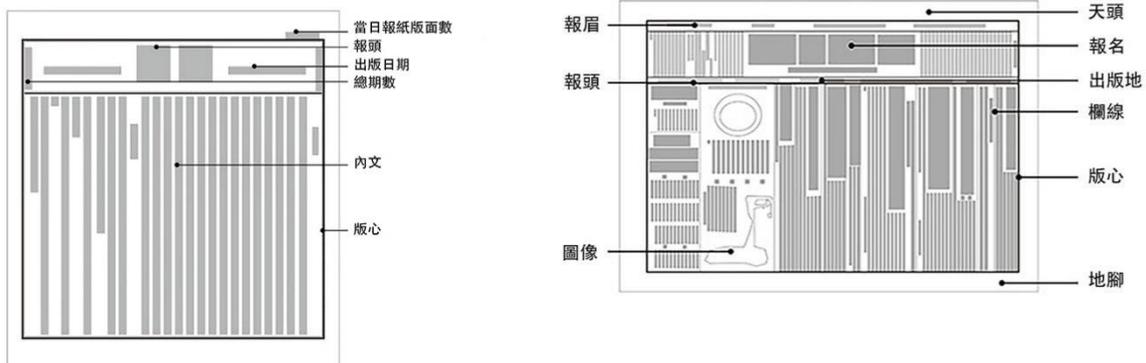


圖 2. 近代報紙, 左 1.近代小型版式; 左 2.近代報紙式 (本研究繪製)

五、不同報紙版式的版面編輯設計之案例分析

上文已經對近代報紙三種版式結構做了基本介紹，至於三者更為細節的設計特點之分析，則需結合具體案例再作申述。

5-1 報紙書本式

書本式報紙與近代書籍裝幀非常接近、相似，都屬於線裝書，若混淆在一起很難區分。總體來說，這一時期的書本式報紙依據其裝幀特點可分為傳統式、洋裝式、平裝式三種。書本式報紙有《六合從談》、《飛影閣畫報》、《強學報》、《萬國公報》、《點石齋畫報》、《時務報》、《農學報》、《國粹學報》。

5-1.1 書本式報紙書籍裝幀

線裝書為中國古代書籍裝幀形態的最後一種形式，達到了至善至美的境界，它是中國傳統文化的結晶，蘊含豐富的內涵，充滿「雅」趣與「書卷氣」(楊永德, 2006)。近代書本式報紙與中國傳統古籍一樣，對書衣、書皮、書簽沒有太多的裝飾，以樸素、靜雅、簡潔為主。如圖 3《萬國公報》(1894 年)採用土黃色厚紙作為其報紙的書衣，書簽沒有貼簽，而是直接用明體字印刷報名、日期，再加上方框文武線，顯得非常樸素、古雅。趙健在《範式革命——中國現代書籍設計的發端：1862-1837》一書中還提到《萬國公報》已採用新式印刷，單面印刷，書心部分為四眼線釘，並判定其為中國傳統書籍裝幀的變異形式。

此外，隨著西方列強輸入的洋書對中國影響日益加劇，在書籍裝幀上也出現了中國現代書籍與傳統書籍交叉造型之「洋裝書」和「平裝書」。與之同步，近代書本式報紙也出現「洋裝書」的特點，開始結合西方現代應用手段，採用鉛印活字或照相技術，在書衣(封面)設計採用書法字體，以刊印報名、位址、價目等等。平裝式的書本式報紙與現代書籍更為接近，封面設計包背式書籍裝幀，書衣(封

面)部分刻有報名、位址、價目等等,網底幾何圖形裝飾,深受西方裝飾藝術運動的影響,《點石齋畫報》《飛影閣畫報》(圖 3)是鮮明的案例。



圖3. 書本式報紙。左1.萬國公報, (引自:滕靜靜,2013); 左2.時務報(引自: 趙健,2011); 左3.點石齋畫報, (攝自:上海印刷博物館); 左4.飛影閣畫報, (攝自:上海印刷博物館);左5.國粹畫報, (引自: 趙健,2011);左6.農學報, (引自:滕靜靜,2013)。

5-1.2 書本式報紙的書籍版面

由於邊欄、界行、版心、魚尾、象鼻的形式多樣,可有不同組合,這就使得不同書本式報紙在版刻樣式上存在差異的概率很大。1. 版框。四周單邊有《點石齋畫報》、《時務報》。2.界行。具有明顯界格有《時務報》(圖 3),《時務報》為半葉 15 行 32 字。3.版心。經統計圖所收藏之 8 件報紙樣本,所出現的版心基本表現形式有圖 4 所表示之 A、B、C、D、E、F、G 等七種:

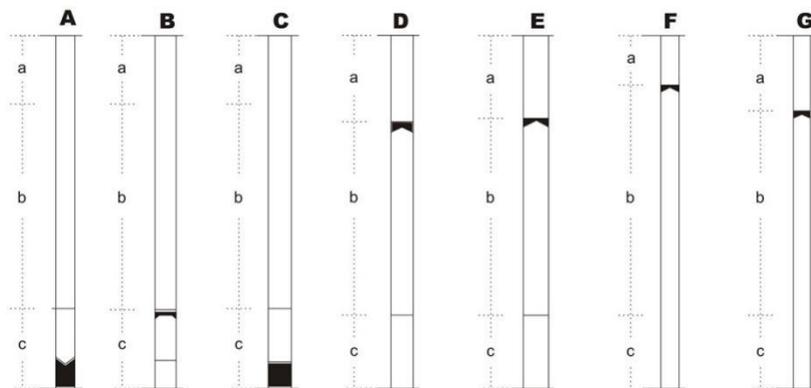


圖 4. 晚清報紙版心的基本形式 (本研究統計編制)

4.魚尾。在研究樣本中,《時務報》無魚尾圖形;《六合叢談》、《強學報》、《點石齋畫報》、《萬國公報》、《國粹畫報》含有魚尾造型,且為單魚尾。除了《點石齋畫報》魚尾位於下方,其他均位於上方。魚尾其所形成的分段形態,均有一定的功能:象鼻的上部,大都刻有報名,偶爾也出現其他功能性文字;上魚尾下方有時發現不刻任何文字,此種情形稱為“白口”。此外,版別名一般設於魚尾與下邊界欄中間處、稍上或稍下,有時刻上分段線,再加粗黑線, (見圖 5-10)。5.象鼻。《點石齋畫報》下方版口有黑口形式,《國粹畫報》上下方版口都有黑口形式。



圖 5.六合叢談
(引自:滕靜
靜,2013)

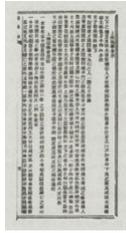


圖 6: 強
學報(引
自:滕靜
靜,2013)

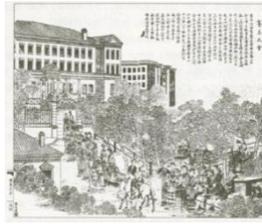


圖 7-1. 點石齋畫報



圖 6.強學報(引自:滕
靜靜,2013)



圖 7-1. 點石齋畫報



圖8. 萬國公報(引自:朱誠
如, 2002)

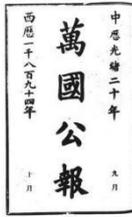


圖9. 國粹學報(引自: 趙
健, 2011)



圖10. 時務報(引自:朱誠如,
2002)

5-2 近代報紙小型版式

近代報紙小型版式有《申報》、《新聞報》、《彙報》、《格致新報》、《字林滬報》、《圖畫日報》。這一類報紙具有明顯的近代報紙小型版式特徵，含有報頭、正文等內容。報頭部分，以版面居中位置的報頭居多，如《申報》、《新聞報》、《字林滬報》。《新聞報》報頭位於版面的左邊，《匯報》位於版面的上端右邊。報眉上印有出版的年月日、農曆日期、版名與版別等資訊。在版位的佈局上，第一版面是要聞版，比較醒目，如《匯報》。版心處理上各大報紙有微小差異，根據自己的版心容量而定，疏密不一。文字的編排是一欄到底，不分欄；版面沒有任何裝飾與美化；標題字的大部分和正文一樣大小，消息一條接著一條排列。版面造型以方形或略長方形為主。(圖 11 至 16)。



圖11. 申報，1872年4月
30日
(攝自：上海市圖書館)



圖12. 新聞報，1860年
(攝自：上海印刷博物館)



圖13. 字林滬報，1881
年7月
(攝自：上海印刷博物
館，)

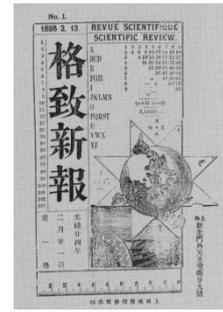


圖14. 格致新報，1898
年3月13日
(引自：朱誠如，2002)

但在報紙創刊和發展過程中，有些報紙逐漸從小型報紙式發展至近代報紙式，如 1872 年創刊的《申報》，期初為報紙小型版式，在版式設計仍受古書影響，偶爾出現魚尾造型(圖 16)。1905 年之後，則發展演變成近代報紙式。



圖15. 彙報(引自：朱誠如，2002)

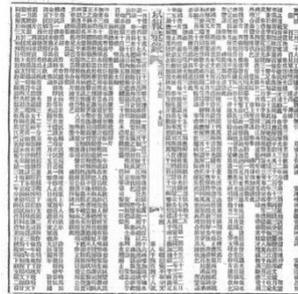


圖16-1. 申報(攝自：上海市圖
書館)

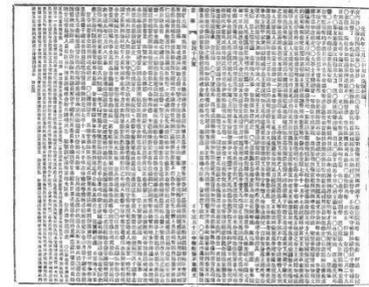


圖16-2. 申報(攝自：上海市圖書
館)

5-3 近代報紙式

這一類型的報紙趨近於現代報紙形式，版面變化多樣，出現了欄的變化，注意視覺美感。版面上的標題簡潔、統一、大氣，其美學功能和閱讀功能都在日益增強。18 件樣本中有此種版式特徵的是《上海新報》、《同文滬報》、《國民日日報》、《中外日報》、《國畫日報》。

報頭。這一類型報頭常放在版面最顯眼的位置。《北華捷報》、《字林西報》、《上海新報》、《國民日日報》、《中外日報》將報頭置於頭版上方的中心處，《國畫日報》則置於頭版正中心處。報頭上除了刊印報紙名稱外，也常常用小字注明報紙創刊日期、當日報紙的版面數、出版日期等。有的還註明主辦者名稱、報刊創辦地址。報眉的內容有當日版面數、廣告資訊、日期、裝飾圖像等。內文。內文欄目已經出現多欄的變化，形式多樣，構成模組式版面；版面構成規則而清晰，符合現代

審美觀念。內文標題採用厚題薄文，做大標題，內容包括新聞內容，起到美化版面、提示閱讀的作用。表現形式上採用圖底翻轉的藝術表現形式，通常採用大小組合，重視排版的裝飾效果。圖片也已經成為內文版面的重要元素，注重“圖文並茂”。圖片都以插畫的形式呈現，通常是人工繪製，採用寫實與線描的手法。此外，版面上特別注意留白的作用，便於瀏覽閱讀。如《國民日日報》、《中外日報》、《同文滬報》，欄與欄之間很強調留白。(見圖 17 至 21)。



圖17. 上海新報，1872年9月3日
(引自:朱誠如, 2002)



圖18. 同文滬報，1902年3月3日
(攝自:上海印刷博物館,)



圖19. 國民日日報，1903年8月23日
(引自:滕靜靜, 2013)



圖20. 中外日報，1900年6月3日
(攝自:上海市社科院)

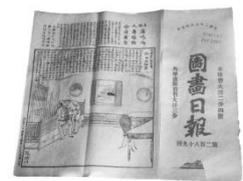


圖21. 國畫日報，1907年5月3日
(攝自:上海印刷博物館,)

六、近代報紙版面編輯特徵分析

在分析完不同形態報紙的版面結構後，可由報紙編排的諸多基本點入手，如版框與頁數、欄數變化、行數與字數、排列方式、字體與字級、醒題點、著重號及句讀、線條與圖片之應用等，進行測量、比較、綜合分析。借此，不同版式的編輯特徵或可進一步明晰。

6-1 版框與頁數

版框線有雙線和單線之分，單線皆為粗線，不同報紙線寬略有不同；雙線為一粗一細，且外粗內細。此一粗一細之版框，俗稱之為文武邊框，細表文，粗表武，通常應用於版線、字框、社論…等，具隆重之意。對此，不同的報紙有不同選擇，書本式報紙板框線有雙線和單線，以文武邊框為多，單線為次，出現的粗線框，特徵較為明顯。而近代報紙小型版式、近代報紙式版框線都有採用單線和雙線。但是，同一份報紙的版框線並非一成不變，而是會隨著時間推進而產生變化，常常初期版框採用外粗內細的文武邊框，但到了 20 世紀 90 年代之後，除了雙線，亦使用單線。

這一時期報紙對頁數的計數多以版框數為基準，一版即一頁。而同一報紙的版面數也會隨時間變化。根據筆者對《申報》抽樣，發現這一時期《申報》的版面變化存在四個時間點：一為西曆 1882 年（大清光緒 8 年），此前的版面主要為 8 版，自西曆八年之後，報頭開始增加文字資訊，版面增加至 10 版；二是西曆 1889 年（光緒十六年），此時版面增加到 12 版，這種情況持續到 1904 年；三是西曆 1905 年為 20 版；四是西曆 1910 年為 32 版。

各報紙版框尺寸皆不盡相同，書籍式和小型報紙式報紙受版面限制，篇幅較小；近代報紙篇幅較大。近代中文報紙中以《上海新報》之 11x18 公分為較小，而較大者乃《中外日報》之 41.5x27 公分。版框面積相差約五點六倍。並且，同一報紙在不同時期亦各自有異。例如：《申報》之版框，隨著時間而日益加大，由剛開始 22.58 x 24.3 公分，演變至 28.6x29.3 公分。其面積由原來的四千三百九十平方公分增加到二萬六千八百十五公分，成長約有 6 倍。但從所有報紙版面大小變化趨勢來看，報紙版框是呈現逐漸變大的趨勢。例如 1882 年創刊的《字林滬報》比 1872 年創刊的《申報》略大，兩頁中間也留有較寬。1861 年創刊《上海新報》又比《申報》略小，1903 年創刊《中外日報》比之前創刊的報紙版框都要大。

而報紙版框大小與頁數多寡，則反映了報紙之規模。版框大、頁數多的報紙，其版面信息量較多，反之則量少。《申報》編輯形態經歷了 8 版至 32 版的變化，信息量逐漸增加。而《中外日報》為四版，雙面印刷。

6-2 欄數.行數

各類型報紙之所有欄位，均以細單線搭配空隙做為欄與欄之間的區隔。書本式報紙採用按頁排版，每頁有界欄和通欄。近代小型版式受版面大小的限制，報紙早期的欄數為兩欄，以橫線為界，通常上半部分為報頭，下半部分為內容，版面不分欄，豎行直排到底。如《申報》、《字林滬報》、《新聞報》等。而近代報紙按內容合理分欄，出現欄數和版面形式的變化。總體來說，這一時期報紙隨著時間而轉變，欄數漸分漸多，由長行演變成短行，逐漸脫離中國傳統報紙書本式報紙豎欄長行、一行到底的編排形式，而轉變為橫欄短行之編輯。正因為此種轉變，編輯開始產生行欄變化，使報紙逐漸呈現多變、活潑之樣貌。此行欄之變化為報紙編輯的特色，也使得書與報之編輯間產生明顯的分界。

以《申報》為例，在出刊三十九年間，版面變化不大，直到 1905 年，由於申報館出現困境，時任總主筆金劍華從形式到內容對報紙施行了全面改革與整頓措施：把版面原來的章、頁改稱為版，欄目也從一欄逐漸到發展為多欄，標題用大號字排印。

6-3 排列方式

這一時期近代報紙的排列方式，變化多樣。報紙初期的書本式、近代小型版式報紙採用豎欄長行，一行到底之編排形式，到了 19 世紀 90 年代，近代報紙逐漸採用橫欄直排、由上而下的編輯方式。

《申報》、《新聞報》、《字林滬報》自創刊起，報頭一直為橫式，報名由右而左橫排，報名主要刊登在版面居中位置。而《格致新報》深受西方報紙影響，結合插圖進行編輯，報名是由上而下編排的直式報頭。其中《匯報》報頭為橫式報頭，其報頭位置在版面上端左邊，報名與其他相關文字排列方式不曾改變。

這時期各報正文一律由上而下，由右向左之排列，為橫欄直排之編輯方式。出現橫排現象均在報眉、部分報紙的報頭和圖說中，漢字一律由右向左排。而西方報紙則皆由左向右直排，直排者則悉數為由上而下排列。

6-4 標題、字體與字數

這一時期字體，書籍式報紙字體以楷書體為主，字型大小較大；小型報紙字體單一，字型大小較小；近代報紙字體字型大小都比較豐富。而各報報頭上之報名字體，不論其為直式或橫式，報名字體字級大小與內文字體都有顯著區分，有利於凸現刊頭，易於識別，引起讀者注意。各報報名字體基本上用大號的書法體，如柳體、魏體、楷體等，極具美感。其中報名字體為書法楷體的有《申報》、《新聞報》、《匯報》、《字林滬報》、《國民日日報》、《同文滬報》、《中外日報》。報名字體為明體字的有《上海新報》、《格致新報》。

《申報》在清末四十一年間，歷經多次版面變革，報名之字體或筆劃略有不同：光緒(1876 年)之前為書法楷體，之後則為楷隸合體。尤其在光緒(1905 年)之後字體變化差異較大，先後有書法魏體和自由體之特徵(圖 22)。



圖 22. 報頭字體之演變(攝自:上海市圖書館)。《申報》上左 1. 大清同治, 1872 年 4 月 30 日; 上左 2. 大清光緒, 1876 年 4 月 30 日; 3. 大清光緒, 1880 年 4 月 30 日; 4. 大清光緒, 1882 年 4 月 30 日; 5. 大清光緒, 1884 年 4 月 30 日; 6. 大清光緒, 1905 年 4 月 30 日; 7. 大清宣統, 1910 年 4 月 30 日。

早先的標題簡明扼要，字數寥寥。在排版上，標題自起一行，位於正文之前，新聞正文則另起一行；標題跟正文都是一樣的字體及大小。

之後有所改進，新聞標題仍是自起一行，但開始用較大一號的字體排印。另外，在報刊標題的設計中，還開始使用裝飾簡單的圖案，有些是黑底白字，還有些是幾何圖形。最重要的新聞放在顯著位置，設置通欄標題並配上邊框。這樣的改進使標題更易吸引讀者的眼球，且使整個版面看上去錯落有致。

與當時採用鉛字排版有關，各報版面內所有新聞正文皆為明體字。這一時期報紙正文的字級有隨時間推移而縮小的趨勢。

早期報紙中書本式報紙和小型式報紙大都以報名+內文之結構，一般位於報紙書籍封面和頭版版面的居中部分，是版面最醒目的位置。書本式報紙大多以 32 開本尺寸，報名字體約 2.4x2.5 公分左右。小型式報紙的報名字體約 2.1x2.7 公分至 4.0x4.0 公分之間，內文字體大多則是 0.48x0.48 公分，即為四號字。

近代報紙式通常為報名+標題+內文的結構，報名約 2.5x5 公分至 6.6x5.8 公分之間，位於頭版報頭最重要的顯著位置，標題為 0.7 x0.8 公分至 2.3 x1.7 公分之間，介於 2 號鉛字至初號鉛字間，內文為約幾 0.3 x0.3 公分公分至幾 0.5 x0.4 公分公分之間，以四號字居多，五號字為次。

6-5 醒題點、著重號及句讀

文字之標點符號與該文字特性及使用習慣有關。這時期各報出現有句讀現象,但僅用於少數特定處,其樣式大都為頓號「、」及句號「。」,僅出現極少數之刪節號「…」、問號「?」。20 世紀之前,中文報紙一律無停頓,之後,陸續出現用句號短句,頻率逐年增加。醒題點與著重號的存留乃與內容結構分類之存在與否密切相關,在版面設計還未放大標題字型大小,進行板塊區分時,醒題點與著重號起到提示閱讀的作用。醒題點位於片名或題目上,目的在於提示重點、吸引讀者注意。著重號乃位元元於文字右方,可提示文章之重點,具有導讀功能。

這一時期報紙中書本式報紙中有一則《六合叢談》報紙中出現頓號「、」作停頓,近代小型報紙中有《申報》、《新聞報》、《字林滬報》出現圓圈「○」作停頓,而近代報紙所使用之醒題點樣式較多,共有五種,有實心圈、空心圓、內實心外空心同心圓、內點外圈、實心三角形,即「●、○、●、○、▲」。其中《申報》中強調、突出類名、篇名時,即會使用醒題點。使用率最高之醒題點樣式為空心圓「○」,其次為內實心外空心同心圓、實心圓、三角形(圖 23)。



圖23. 句讀、題醒點之應用，左圖《申報》，右圖《中外日報》(攝自:上海市圖書館、上海社科院)

從版面上看,沒有句讀會讓整體顯得更加規矩、整齊,文字與文字的間距一樣,不會出現句讀拉大文字上下間距,影響整體規整美感的情況。

6-6 線、框及插圖之應用

美化版面的視覺要素以線、框及插圖應用之效果最為顯著。這時期各報都會使用的線條設計是分欄線。作為欄與欄間的劃分,其樣式統一且僅有一種,即橫細線。另外,使用頻繁的線為分題線,分題線位於類名、篇名或標題前,作為標題與新聞間之間隔。常見的分題線樣式大致可分為直線、曲線與花線三類。到了 20 世紀初,線條的應用逐漸靈活起來,隨著編輯者排版應用,衍生多種不同之款式,如單線、雙線、曲線、點線、文武邊(一粗一細)線、花邊線等,頗具有裝飾效果(圖 24)。



圖24：線、框、插圖之應用，左圖《申報》1907. 4. 30（攝自：上海市圖書館），右圖《中外日報》1900. 6. 03（攝自：上海市社科院）

圖片是吸引目光注視和美化版面的重要手段。這時期報紙書本式報紙、小型報紙式已採用少量圖片插畫的運用；近代報紙中圖片插畫運用成熟。且僅用於廣告版面。然而隨著印刷技術之提升，報紙編輯中線條及圖片的運用也逐漸花樣繁多。報紙在廣告圖片的使用上都比較中規中矩，配圖都放在所劃分的板塊內，文字與配圖的結合多是採用「廣告大小標題+圖片+廣告內容」的形式從上往下排列，通常做一欄、二欄、三欄、四欄或破欄形式的排列，也偶爾會出現「圖片居中，文字嵌入配圖」的靈活編輯手法。圖片的類型有漫畫、插畫、線稿、影像圖。例如《申報》早期在 1872 年 11 月 14 日，在其第五章(版)中刊登了最早的廣告插圖——成衣機出售配圖，並有文字“啟者本行今有新到外國縫衣機器數輛”等。之後的每一期報紙幾乎都有廣告配圖。另外，除了廣告，還有新聞版塊也出現配圖的情況。但相對於廣告配圖來說，新聞圖片的使用情況要少得多。而且很多新聞配圖多是以新聞人物的肖像，而非新聞現場的圖片。但總體來說，後期報紙的圖片運用相當普遍，圖片的出現與文字相映成趣，使得整個版面的視覺效果更為活潑。

七、近代報紙版式演變原因探究

上文已將由書本式報紙到近代小型版式報紙，再到近代報紙式的版面設計演變已基本勾勒，造型元素的不同形態與運用。結合社會文化的分析，三種版式的演變有著背後深層的驅動力。

報紙版面改良與社會環境密切相關。傳統中國的報紙主要是邸報，本質上是君臣之間的奏報傳遞，而將普通群眾排除在外——這與中國封建社會的政治結構密切相關。但隨著西方侵略的開始，西方文明的傳入，鴉片戰爭使封閉的國門被強行打開，封建政治制度也遭遇前所未有的危機，整個社會都處於大變革的氛圍中。此後，洋務運動到預備立憲，政治運動頻繁迭替，推動中國一步步走向現代化的進程。在這樣的時代大背景中，資訊傳遞成為拉攏群眾、啟迪民智的重要手段。而報紙，作為當時最有效的資訊載體，便有機會得到巨大的發展。

與報紙版面改革相關的第二個要素則是印刷技術。從報紙生產的角度來看，從報紙設計到實物產出，必須依賴技術的保障。換言之，印刷技術條件是否允許直接制約了報紙的設計。隨著西方手搖印報機、手搖輪轉機以及日本鉛字印刷技術的傳入、中文印刷技術的不斷改良，印刷技術逐漸可以支援

大幅面的印刷，也支援板塊組合複雜、圖文配合多樣的報紙版面。而反過來，版面設計改良的需求又進一步刺激了印刷技術的發展。總體來看，印刷技術與報紙版面設計是同步發展的。

文化也是影響報紙版面改革的重要因素之一。隨著西學東漸，清末時期在文化上受到西方深刻的影響，總體上呈現中西交融的狀態。報紙的版面設計正是在這樣的文化環境中受到滋養而逐漸蛻變的。早期報紙版面類似於中國傳統的古籍，但隨著西方裝幀樣式的傳入，書本式報紙的報紙也逐漸向更簡易親民的平裝式改良。此外，西方編輯方式與審美趣味也刺激中國本土報紙在版面編輯上越發追求視覺效果，標題裝飾、圖文配置越來越自然、美觀、嫻熟。可以說，中國近代報紙呈現書本式、小型版式、近代報紙與西方報紙造型的吻合，這就是中西文化審美結合、調適的結果。

此外，讀者也是促進報紙改革的關鍵要素。報紙本質是一個傳播載體，需要有傳播受眾完成最後的閱讀，因此，受眾的要求即為版面設計的重要考量因素。隨著去封建的現代化進程，固有階層關係被打破，市民階層受眾越來越多。而市民階層的口味與興趣愛好參差不齊，除了新聞大事，娛樂八卦、散文小說、徵婚訊息、廣告也都是與他們生活密切相關的消息。早期報紙信息量少、資訊內容嚴肅，設計偏傳統、保守；但隨著時間推移，更多讀者需要的資訊種類被挖掘，資訊開始變得繁複、膨脹，作為載體的報紙也必然會發展出更多樣繁複的版面結構以容納它們。

八、結論與建議

8-1 研究小結

本研究對 1850-1911 年 18 件上海報紙樣本之版面編輯造型元素的形態及組合進行分析檢討，並根據各自的報紙版式歸納彼此的特色與關聯。研究主要有如下發現：

- 1.版框與頁數。近代書本式報紙以四周雙邊為主，四周單邊為次，而近代報紙小型版式與近代報紙式均統一為四周單邊。所有版寬都為方框。板框線樣式分雙線、單線，雙線統一及外粗內細的文武框。
- 2.行欄變化。近代書本式報紙有界欄和通欄的現象，而小型版式報紙則一欄到底，不分欄。1900 年之後，現代報紙式主要採用橫欄短行的編輯方式。
- 3.排列方式，近代書本式報紙和小型版式報紙採用豎欄長行，一行到底的編輯，到了 19 世紀 90 年代，逐漸採用橫欄直排、由上而下的編輯方式。漢字內文一律由上而下直排。
- 4.標題、字體與字數。標題早先僅採用自起一行的形式來突出，之後採用較大一號的字體進行裝飾處理。這一時期報紙版面內文字體多為明體字，標題採用印刷楷體，報頭之報名字體均為書法字體。
- 5.著重號及句讀。書本式報紙基本沒有標點符號，文詞的停頓、斷句都未標注。但書本式報紙有較少報紙中偶爾出現頓號「、」作停頓，近代小型版式報紙中有出現圓圈「○」作停頓，而近代報紙所使用之醒題點樣式較多，共有五種，有實心圈、空心圓、內實心外空心同心圓、內點外圈、實心三角形，即「●、○、◎、⊙、▲」。
- 6.線、框與插圖。近代上海各報都有的設計項目為分欄線，樣式統一為細橫線和分隔號。早期書本式報紙採用魚尾圖形、欄線來起到裝飾與美化效果。而報紙小型版式則採用通欄形式，欄線比較單一。後期的近代報紙式則普遍出現分欄現象，編輯形式靈活多樣，衍生出多種形式。

從以上研究發現可以看出，這一時期報紙隨著西方文化與印刷技術的引進，版面設計不斷革新，呈現了複雜多變的樣貌。從版式上來說，經歷了書本式(帳本式)、報紙小型版式、近代報紙式的發展歷程。報紙書本式保留不少中國傳統古籍的裝幀樣式，例如魚尾、象鼻等，同時也受到西方書籍裝幀的影響，出現洋裝、平裝式。近代報紙小型版式是近代報紙雛形，是西方報紙影響中國近代報紙

發展的縮影，形式單一，不分欄，幾乎沒有裝飾。發展到 20 世紀初，報紙除了明顯的文字應用之外，通常採用大號美術字、新聞內容及圖案組合的表現，版幅也明顯擴大，近代報紙式的結構形式逐漸形成。

8-2 相關建議

根據上文分析，報紙編輯受到來社會文化、印刷技術以及讀者的深刻影響。隨著時代變革，大眾娛樂化、資訊爆炸的社會環境已經到來，新媒體與印刷技術自動一體化發展起來，數位報紙逐漸興起。對今天的報刊編輯而言，只有主動汲取、順應當下的社會文化環境，積極思考新興印刷技術、新興媒體對報紙編輯的推動與變革，同時樹立明確的讀者意識，結合地域文化特色與受眾需求，才能設計出貼合各地市民文化趣味的報紙版面。

參考文獻

1. De Vries, J. (2008). Newspaper design as cultural change. *Visual Communication*, 7(1), 5-25.
2. Holmqvist, K., & Wartenberg, C. (2005). The role of local design factors for newspaper reading behaviour: An eye tracking perspective. *Lund University Cognitive Studies*, 127:1-25
3. Nernone, J., & Barnhurst, K. G. (2001). Beyond Modernism: Digital Design, Americanization and the Future of Newspaper Form. *New Media & Society*, 3(4), 467-482.
4. Robert, P. W. (1990) 。內容分析法導論 (李明譯) 。上海：上海人民。
Robert, P. W. (1990). *Basic content analysis* (Li, M., Trans.). Shanghai: Shanghai Renmin. [in Chinese, semantic translation]
5. 王韋堯、黃詩珮(2012) 。插畫式平面廣告設計類型之探討與應用 。*設計學報* , 17 (2) :25-48
Wang, W. Y., & Huarng, S. P. (2012). A Study on Illustration Graphics Advertising Design Types and its Application. *Journal of Design*, 17 (2): 25-48. [in Chinese, semantic translation]
6. 甘險峰 (2008) 。*當代報紙編輯學* 。廣州：中山大學。
Gan, X. F. (2008). *Contemporary newspaper editing*. Guangzhou: Sun Yat-sen University. [in Chinese, semantic translation]
7. 史梅岑 (1996) 。*中國印刷發展史* 。臺北：臺灣商務印書館。
Shi, M. C. (1996). *History of the development of chinese printing*. Taipei: Taiwan Commercial Press. [in Chinese, semantic translation]
8. 史公振 (2016) 。*中國報學史* 。北京：生活·讀書·新知三聯書店。
Shi, G. Z. (2016). *History of chinese journalism*. Beijing: SDX. [in Chinese, semantic translation]
9. 朱誠如 (2002) 。*清史圖典：清朝通史圖錄光緒宣統期上* 。北京：紫禁城。
Zhu, C. R. (2002). *Illustrated history of the qing dynasty: Album of general history of the qing dynasty, period of emperor guangxu and emperor xuantong part I*. Beijing: The Forbidden City. [in Chinese, semantic translation]
10. 朱誠如 (2002) 。*清史圖典：清朝通史圖錄光緒宣統期下* 。北京：紫禁城。
Zhu, C. R. (2002). *Illustrated history of the qing dynasty: Album of general history of the qing dynasty, period of emperor guangxu and emperor xuantong part II*. Beijing: The Forbidden City. [in Chinese, semantic translation]
11. 朱誠如 (2002) 。*清史圖典：清朝通史圖錄咸豐同治期* 。北京：紫禁城。
Zhu, C. R. (2002). *Illustrated history of the qing dynasty: Album of general history of the qing dynasty, period of emperor xianfeng and emperor tongzhi*. Beijing: The Forbidden City. [in Chinese, semantic translation]
12. 林語堂 (2011) 。*中國新聞輿論史* 。廣州：暨南大學。
Lin, Y. T. (2011). *A history of the press and public opinion in china*. Guangzhou: Jinan University. [in Chinese, semantic translation]
13. 卓南生 (2015) 。*中國近代報業發展史(1815-1874)* 。北京：中國社會科學。

- Zhuo, N. S. (2015). *Modern history of the development of chinese newspaper industry (1815-1874)*. Beijing: China Social Sciences. [in Chinese, semantic translation]
14. 馬光仁 (2013) 。 *上海新聞史(1850-1949)* 。上海市：復旦大學。
- Ma, G. R. (2013). *history of journalism in shanghai (1850-1949)*. Shanghai: Fudan University. [in Chinese, semantic translation]
15. 秦紹德 (1993) 。 *上海近代報刊史論* 。上海：復旦大學。
- Qin, S. D. (1993). *history of shanghai modern newspapers*. Shanghai: Fudan University. [in Chinese, semantic translation]
16. 張樹棟、龐多益、鄭多斯 (2013) 。 *簡明中華印刷通史* 。桂林：廣西師範。
- Zhang, S. D., Pang, D. Y., &Zheng, D. S. (2013). *Brief history of chinese printing*. Guilin: Guangxi Normal University. [in Chinese, semantic translation]
17. 張樹棟、張耀昆 (2003) 。中國近代的報紙印刷 (一) 。 *中國印刷* , 07 : 61-65 。
- Zhang, S. D., &Zhang, Y. K. (2003). Newspaper printing in modern china (I). *China Print*, 07: 61-65.[in Chinese, semantic translation]
18. 張樹棟、張耀昆 (2003) 。中國近代的報紙印刷 (二) 。 *中國印刷* , 08 : 72-76 。
- Zhang, S. D., &Zhang, Y. K. (2003). Newspaper printing in modern china (II). *China Print*, 08: 72-76.[in Chinese, semantic translation]
19. 張樹棟、張耀昆 (2003) 。中國近代的報紙印刷 (三) 。 *中國印刷* , 09 : 90-94 。
- Zhang, S. D., &Zhang, Y. K. (2003). Newspaper printing in modern china (III). *China Print*, 09: 90-94.[in Chinese, semantic translation]
20. 張成揚(1987) 。論報紙版面設計。 *徐州師範學院學報 (哲學社會科學版)* , 13 (2) :115-120
- Zhang, C. Y. (1987). Study on newspaper layout design. *Journal of Xuzhou Normal University(Philosophy and Social Science Edition)*,13 (2): 115-120. [in Chinese, semantic translation]
21. 曹之 (1999) 。 *中國古籍編撰史* 。武漢：武漢大學。
- Cao, Z. (1999). *History of the compilation of chinese ancient books*. Wuhan: Wuhan University. [in Chinese, semantic translation]
22. 楊永德 (1992) 。 *中國古代書籍裝幀* 。武漢：武漢大學。
- Yang, Y. D. (1992). *Binding styles of chinese ancient books*. Wuhan: Wuhan University. [in Chinese, semantic translation]
23. 趙健 (2011) 。 *範式革命——中國現代書籍設計的發端(1862-1837)* 。北京：人民美術。
- Zhao, J. (2011). *The beginning of chinese modern book design paradigm (1862-1837)*. Beijing: People's Fine Arts. [in Chinese, semantic translation]
24. 範慕韓 (1995) 。 *中國印刷近代史初稿* 。北京：印刷工業。

-
- Fan, M. H. (1995). *Modern history of chinese printing (draft)*. Beijing: Graphic Communications. [in Chinese, semantic translation]
25. 騰靜靜 (2013) 。*近代報刊叢話*。北京：國家圖書館。
- Teng, J. J. (2013). *Essays on modern newspapers*. Beijing: National Library of China. [in Chinese, semantic translation]

A Study on Editing and Design of Newspapers in Shanghai during 1850-1911

Fang-Suey Lin¹ Jia-man Xing² Chi-Shyong Tzeng³

¹ Graduate School of Design, National Yunlin University of Science and Technology,

Douliou, Yunlin, Taiwan

² Graduate School of Design, National Yunlin University of Science and Technology,

Douliou, Yunlin, Taiwan

³ Graduate School of Design, National Yunlin University of Science and Technology,

Douliou, Yunlin, Taiwan

Abstract

This study takes the newspapers in Shanghai during 1850 to 1911 as the research object, carries out analysis on the layout editing and formation elements, thus to probe into the change of newspapers formation in early days and concludes the relevance and features therein upon the layout elements. The study found that: (I) newspapers in early modern times, under the mutual collision between western culture and local culture, were presented as book-form newspaper, small-sized modern-time newspaper and modern-time newspaper. The book-form newspapers were mostly having noticeable feature as fish-tail shaping, which were mostly applied in the type area of the fore-edge margin for layout decoration and key points prompting. (II) The small-sized modern-time newspaper, the complex of ancient books and Western newspapers, was the embryo of modern newspapers in China. As the aesthetic standards of Shanghai citizens had changed, as of the early 20th century, the newspaper layout edition approached to modern newspapers with significant change in layout. (III) The layout editing during this period included items such as layout chase, column number, mode of arrangement, typeface, prompting items, etc.. There are continuous innovation in newspaper layout along with the time and introduction of Western advanced editing concepts and technology.

Keywords: Newspaper, Editing, Layout, Shanghai